

Belgische Senaat

Gewone Zitting 2009-2010



4-106

Plenaire vergaderingen
Woensdag 23 december 2009

Namiddagvergadering

Handelingen

Session ordinaire 2009-2010

Sénat de Belgique

Annales

Séances plénières

Mercredi 23 décembre 2009

Séance de l'après-midi

4-106

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Afkortingen – Abréviations

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Inhoudsopgave	Sommaire
Regeling van de werkzaamheden4	Ordre des travaux 4
Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (Stuk 4-1553) (Evocatieprocedure)4	Projet de loi portant des dispositions diverses (Doc. 4-1553) (Procédure d'évocation) 4
Algemene bespreking4	Discussion générale 4
Artikelsgewijze bespreking12	Discussion des articles 12
Wetsontwerp ter ondersteuning van de werkgelegenheid (Stuk 4-1560) (Evocatieprocedure)13	Projet de loi en vue de soutenir l'emploi (Doc. 4-1560) (Procédure d'évocation) 13
Algemene bespreking13	Discussion générale 13
Artikelsgewijze bespreking13	Discussion des articles 13
Stemmingen14	Votes 14
Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (Stuk 4-1553) (Evocatieprocedure)14	Projet de loi portant des dispositions diverses (Doc. 4-1553) (Procédure d'évocation) 14
Wetsontwerp ter ondersteuning van de werkgelegenheid (Stuk 4-1560) (Evocatieprocedure)15	Projet de loi en vue de soutenir l'emploi (Doc. 4-1560) (Procédure d'évocation) 15
Wensen16	Vœux 16
Bericht van verhindering16	Excusé 16
Bijlage	Annexe
Naamstemmingen17	Votes nominatifs 17
Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (Stuk 4-1553) (Evocatieprocedure) – Amendementen20	Projet de loi portant des dispositions diverses (Doc. 4-1553) (Procédure d'évocation) – Amendements 20
Evocaties22	Évocations 22
Boodschappen van de Kamer22	Messages de la Chambre 22
Grondwettelijk Hof – Arresten23	Cour constitutionnelle – Arrêts 23
Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen23	Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles 23
Grondwettelijk Hof – Beroepen24	Cour constitutionnelle – Recours 24
Nationale Arbeidsraad25	Conseil national du Travail 25
Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer25	Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion 25
Europees Parlement25	Parlement européen 25

Voorzitter: de heer Armand De Decker

(De vergadering wordt geopend om 14.15 uur.)

Regeling van de werkzaamheden

De voorzitter. – Ik stel voor om het wetsontwerp ter ondersteuning van de werkgelegenheid aan de agenda toe te voegen. *(Instemming)*

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (Stuk 4-1553) (Evocatieprocedure)**Algemene bespreking**

Mevrouw Cindy Franssen (CD&V), rapporteur van de commissie voor de Sociale Aangelegenheden. – Ik verwijs naar mijn schriftelijke verslag.

Mevrouw Nele Lijnen (Open Vld), rapporteur van de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden. – Ik verwijs naar mijn schriftelijke verslag.

Mevrouw Els Schelfhout (CD&V), rapporteur van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging. – Ik verwijs naar mijn schriftelijke verslag.

De voorzitter. – Het woord is aan de heer Van Den Driessche voor een mondeling verslag namens de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.

De heer Pol Van Den Driessche (CD&V), rapporteur. – Allereerst wil ik onze uitmuntende collega, de heer Vandenberghe, die op buitenlandse missie is, verontschuldigen.

Op 4 december 2009 diende de regering dit optioneel bicameraal wetsontwerp in de Kamer in. De plenaire vergadering van de Kamer keurde het op 22 december goed. Het werd dezelfde dag aan de Senaat overgezonden en is op 18 december 2009 geëvoceerd.

In toepassing van artikel 27.1, 2^{de} lid, van het Reglement van de Senaat had de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden, die de Titels I, II, III, IX en XII van het wetsontwerp moest bestuderen, de bespreking reeds aangevat vóór de eindstemming in de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Inleidende uiteenzettingen waren er over mobiliteit, de instantie voor de handhaving van de verordening 1371/2007 betreffende de rechten en plichten van de reizigers in het treinverkeer en een bevestiging van een wijziging met betrekking tot het luchtvaartverkeer, vooral in verband met de veiligheidsverificatie. Er volgde een bespreking van de artikelen 9, 10 en 11 tot 14.

Bij Titel III, over energie, gaf de minister van Klimaat en Energie een uiteenzetting. Ik verwijs hiervoor graag naar het uitstekende schriftelijke verslag.

Bij titel IX, over de middenstand, hield ook de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid een uiteenzetting. Ook daarvoor verwijs ik graag naar het verslag

Présidence de M. Armand De Decker

(La séance est ouverte à 14 h 15.)

Ordre des travaux

M. le président. – Je vous propose d'ajouter à notre ordre du jour le projet de loi en vue de soutenir l'emploi. *(Assentiment)*

Projet de loi portant des dispositions diverses (Doc. 4-1553) (Procédure d'évocation)**Discussion générale**

Mme Cindy Franssen (CD&V), rapporteuse de la commission des Affaires sociales. – Je me réfère à mon rapport écrit.

Mme Nele Lijnen (Open Vld), rapporteuse de la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives. – Je me réfère à mon rapport écrit.

Mme Els Schelfhout (CD&V), rapporteuse de la commission des Relations extérieures et de la Défense. – Je me réfère à mon rapport écrit.

M. le président. – La parole est à M. Van Den Driessche pour un rapport oral au nom de la commission des Finances et des Affaires économiques.

M. Pol Van Den Driessche (CD&V), rapporteur. – Je dois tout d'abord excuser notre excellent collègue, M. Vandenberghe, en mission à l'étranger.

Le 4 décembre 2009, le gouvernement a déposé à la Chambre ce projet bicaméral optionnel. Il a été adopté en séance plénière de la Chambre le 22 décembre et transmis au Sénat le même jour. Il a été évoqué le 18 décembre 2009.

En application du second paragraphe de l'article 27.1 du règlement du Sénat, la commission des Finances et des Affaires économiques, qui devait examiner les titres I, II, III, IX et XII du projet de loi, a déjà entamé la discussion avant le vote final à la Chambre des représentants.

Les exposés introductifs ont porté sur la mobilité, sur l'organisme chargé de l'application du règlement 1371/2007 relatif aux droits et obligations des voyageurs ferroviaires et sur la confirmation d'une modification relative au transport aérien, notamment au sujet de la vérification de la sécurité. A suivi l'examen des articles 9, 10 et de 11 à 14.

Le ministre du Climat et de l'Énergie a fait un exposé sur le titre III, relatif à l'énergie. Je renvoie à ce sujet à l'excellent rapport écrit.

La ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique a pour sa part fait un exposé sur le titre IX, relatif aux classes moyennes. Je renvoie ici aussi au rapport qui vient d'être distribué par les services.

Au sujet de la modification de la loi sur les droits d'auteur, reprise au chapitre 1 du titre XII, je renvoie aux remarques de la Cour constitutionnelle et aux adaptations qui ont été

dat net door de diensten is rondgedeeld.

In verband met de wijziging van de wet op de auteursrechten, opgenomen in hoofdstuk 1 van Titel XII, verwijs ik naar de opmerkingen van het Grondwettelijk Hof en de aanpassingen die op basis daarvan zijn aangebracht.

De wijzigingen aangebracht aan de wet van 20 juli betreffende de accreditatie van de instellingen voor de conformiteitsbeoordeling houden een verbetering in.

Ook van de aanpassing van de wet tot oprichting van een Kruispuntbank zal het land beter worden.

Hoofdstuk 4 houdt een wijziging in van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie en hoofdstuk 4.1 een wijziging van de wet op het statuut van de regulator voor de Belgische post- en telecommunicatiesector.

Hoofdstuk 5 gaat over de erkenning van uitgevers van elektronische maaltijdcheques.

Op de vraag van de heer Vandenberghe of hij de voorgestelde wijzigingen bij Titel IX correct interpreteert, gaf de minister een trefzeker antwoord.

Bij Titel II stelde de heer Crombez verschillende vragen.

Het ontwerp werd uiteindelijk aangenomen met 10 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

De heer Jurgen Ceder (VB). – Ik betreur de manier waarop we hebben moeten werken. Programmawetten en wetten houdende diverse bepalingen – soms vuilnisbakwetten genoemd – getuigen van een ongezonde wetgevende techniek. Ik heb al vaak programmawetten meegemaakt, maar een situatie zo erg als deze heb ik niet eerder beleefd. De Kamer heeft zich in allerlei bochten moeten wringen om de wetsontwerpen op tijd goedgekeurd te krijgen. Ze hebben tot 9 uur deze ochtend moeten vergaderen. Ook wij hebben onze agenda voortdurend moeten improviseren. We vreesden zelfs dat we morgen, de dag van kerstavond, zouden moeten vergaderen. Op die manier zijn een behoorlijke studie en bespreking van wetsontwerpen onmogelijk.

De ontwerpen zijn niet alleen zeer laattijdig ingediend, ze bevatten ook veel knoeiwerk. We hebben al een reparatiewet moeten goedkeuren. Nu is in de Kamer al gemeld dat er in de eerste week van januari een reparatiewet op de programmawet komt.

De voorzitter van de Kamer, de heer Dewael, heeft zich zeer boos gemaakt over deze gang van zaken. Hij zal de regering de volgende boodschap overmaken: 'Dit is niet voor herhaling vatbaar'. Ik stel voor dat de voorzitter van de Senaat de regering namens de Senaat dezelfde boodschap overmaakt.

Mevrouw Myriam Vanlerberghe (sp.a). – De Senaat zal net na de Kamer zijn deuren sluiten zonder nog maar iets aan de wetsontwerpen te kunnen veranderen. Toen in een vorige legislatuur net voor het reces het parlement in een sneltreinvaart moest werken, schreeuwden sommigen die nu in de meerderheid zitten, over die werkwijze moord en brand. Vandaag is er niets veranderd.

Er werd een reparatiewet aangekondigd. Enkele dagen geleden ontstond in de commissie voor de Sociale Aangelegenheden opschudding omdat werd vastgesteld dat de datum van inwerkingtreding van een bepaling die onder de

apportées sur la base de ces dernières.

Les modifications apportées à la loi du 20 juillet concernant l'accréditation des organismes d'évaluation de la conformité comportent une amélioration.

Le pays profitera également de l'adaptation de la loi portant création d'une Banque-Carrefour.

Le chapitre 4 contient une modification de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques et le chapitre 4.1 une modification de la loi relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges.

Le chapitre 5 porte sur l'agrément des éditeurs de titres-repas électroniques.

À la question de M. Vandenberghe qui souhaitait savoir s'il interprétait correctement les modifications proposées du titre IX, le ministre a donné une réponse précise.

M. Crombez a posé plusieurs questions sur le titre II.

Le projet a finalement été adopté par 10 voix contre 2 et une abstention.

M. Jurgen Ceder (VB). – *Je regrette la manière dont nous avons dû travailler. Des lois-programmes et des lois portant des dispositions diverses – parfois appelées lois fourre-tout – témoignent d'une technique législative malsaine. J'ai déjà souvent participé à l'élaboration de lois-programmes, mais je n'ai jamais vécu une situation aussi grave que celle-ci. La Chambre a dû se plier à toutes les contorsions pour que les projets de loi soient votés à temps. Elle a dû se réunir jusqu'à 9 h ce matin. Nous avons dû aussi improviser continuellement notre ordre du jour. Nous craignons même de devoir nous réunir demain, le jour du réveillon de Noël. Il est impossible d'étudier et de discuter correctement des projets de loi de cette manière.*

Ces projets sont non seulement déposés très tardivement mais aussi bâclés. Nous avons déjà dû voter une loi de réparation. La Chambre a déjà annoncé qu'une loi de réparation à la loi-programme serait proposée dès la première semaine de janvier.

Le président de la Chambre, M. Dewael, s'est indigné de cet état de choses. Il transmettra le message suivant au gouvernement : « Ce n'est pas une expérience à renouveler ». Je propose que le président du Sénat transmette le même message au gouvernement au nom du Sénat.

Mme Myriam Vanlerberghe (sp.a). – *Le Sénat sera en congé, après la Chambre, sans avoir pu changer quelque chose aux projets de loi. Lorsque nous avons dû travailler dans la précipitation sous une précédente législature juste avant les vacances parlementaires, certains, aujourd'hui dans la majorité, ont protesté à grands cris. Aujourd'hui, rien n'a changé.*

Une loi de réparation a été annoncée. Voici quelques jours, il y a eu une certaine agitation en commission des Affaires sociales parce qu'on a constaté que la date d'entrée en vigueur d'une disposition relevant de la compétence de la

bevoegdheid van minister Laruelle valt, niet correct was. Ik diende daarop een amendement in om die onjuistheid recht te zetten, maar omdat het amendement van de oppositie kwam, werd het weggelachen. Twee uur later werd bij hoogdringendheid een wetsontwerp ingediend met dezelfde doelstelling als mijn amendement. De brave senatoren hebben die tekst goedgekeurd, maar de Kamer niet meer. Die goedkeuring is uitgesteld tot januari.

Blijkbaar wordt de Senaat niet au sérieux genomen en minister Laruelle beseft niet eens dat er een probleem was. De hele show rond de urgentiebehandeling die hier vorige week is opgevoerd, heeft nergens toe gediend, want de Kamer heeft er niets mee gedaan. Dat geeft mij het gevoel dat we er nog slechter voorstaan dan voorheen. De collega's uit de commissie voor de Sociale Aangelegenheden weten goed wat ik bedoel. Het antwoord van de vertegenwoordiger van minister Laruelle vanochtend in de commissie voor de Sociale Aangelegenheden was dat het punt niet geagendeerd was in de Kamer en dat de fout hersteld zou worden in januari. Wetend dat de bepaling op 1 januari 2010 in werking moet treden, is dat natuurlijk een flauw antwoord. Maar misschien zal de meerderheid de datum veranderen zodat we zullen moeten besluiten dat vandaag de meerderheid zelfs de kalender kan wijzigen.

Na dat feit moet ik ook concluderen dat het niet belangrijk is dat de programmawet of de wetsontwerpen houdende diverse bepalingen in orde zijn. Mijn opmerking betrof de programmawet en toen we die bespraken hadden we nog hoop dat ook de Kamer die bepaling nog zou aanpassen. Helaas is dat niet gebeurd en nogmaals: het argument dat het punt niet was geagendeerd, slaat nergens op.

Ik wil nog slechts een amendement toelichten. Nogmaals moeten we een blunder vaststellen in verband met de administratieve en rechterlijke boetes die de sociale zekerheid tot op heden nogal wat geld opleveren. Normaal vloeit het geld daarvan voor 90 procent terug naar de sociale zekerheid.

Het is een goede zaak dat de opsporing van de fraude in de sociale zekerheid tenslotte de sociale zekerheid ten goede komt. Nu blijkt dat echter niet langer mogelijk.

De Kamer heeft vastgesteld dat het door de recente wijziging van het sociaal strafwetboek niet meer mogelijk is dat grote bedrag over te maken aan de sociale zekerheid. Het zou voortaan naar de algemene middelen gaan, als gevolg van een amendement uit liberale hoek. Eens het bij die algemene middelen zit is het niet evident het geld weer aan de sociale zekerheid over te maken.

De ministers Onkelinx en Milquet geven ons overigens gelijk en hebben zelfs beloofd dat de zaak weer zoals vroeger zou worden geregeld.

Met ons amendement, dat we hier opnieuw indienen, willen we op zijn minst een signaal geven aan de Kamer, zodat die weet dat er fouten gemaakt zijn. De Kamer heeft de zaak niet meer willen rechtzetten en in de senaatscommissie zijn mijn amendementen weggestemd.

Ik hoop van de regering nog te horen wat ze in deze zaak zal doen? Anderzijds vraag ik me af of de meerderheid blij is met ons amendement en rekent op de oppositie om het sociaal strafwetboek aan te passen, wat toch de omgekeerde wereld

ministre Laruelle n'était pas correcte. J'ai déposé un amendement pour corriger cette erreur, mais comme il venait de l'opposition, il n'a pas été pris au sérieux. Deux heures plus tard, un projet de loi a été déposé en urgence avec le même objectif que mon amendement. Les braves sénateurs ont adopté ce texte, mais pas la Chambre. L'adoption du texte est reportée à janvier.

Le Sénat n'est manifestement pas pris au sérieux et la ministre Laruelle ne s'est pas rendu compte du problème. Tout le show autour de l'urgence qui s'est amplifié ici la semaine dernière n'a servi à rien car la Chambre n'en a pas tenu compte. Cela me donne le sentiment que notre situation est encore plus défavorable qu'auparavant. Les collègues de la commission des Affaires sociales savent de quoi je parle. Ce matin en commission des Affaires sociales, le représentant de la ministre Laruelle a répondu que le point n'était pas à l'ordre du jour de la Chambre et que l'erreur serait corrigée en janvier. Sachant que la disposition doit entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2010, la réponse a peu de sens. Mais peut-être la majorité va-t-elle modifier la date de sorte que nous devrions nous résoudre à ce qu'elle puisse même modifier le calendrier aujourd'hui.

Je dois aussi conclure que le fait que la loi-programme ou les projets de loi portant des dispositions diverses soient correctement rédigés n'a pas d'importance. Ma remarque portait sur la loi-programme et lorsque nous en avons discuté, nous avons encore l'espoir que la Chambre adapte cette disposition. Malheureusement, cela n'a pas eu lieu et une fois encore, l'argument selon lequel le point n'était pas à l'ordre du jour n'a pas de sens.

Je veux simplement commenter un amendement. Nous devons une fois de plus constater une boulette relative aux amendes administratives et judiciaires qui ont jusqu'à présent fourni pas mal d'argent à la sécurité sociale. Normalement, 90% de cet argent revient à la sécurité sociale.

La recherche de la fraude dans la sécurité sociale lui est en fin de compte bénéfique. C'est une bonne chose. Il apparaît aujourd'hui que cela ne sera toutefois plus possible.

La Chambre a constaté qu'en raison de la récente modification du Code pénal social, il n'est plus possible de transférer des montants importants à la sécurité sociale. Ils iraient désormais aux ressources générales, notamment à cause d'un amendement déposé par les libéraux. Une fois cet argent versé dans les ressources générales, il n'est pas évident de le transférer à la sécurité sociale.

Les ministres Onkelinx et Milquet nous ont d'ailleurs donné raison et ont même promis que l'affaire serait réglée comme auparavant.

Avec notre amendement que nous redéposons ici, nous voulons tout au moins envoyer un signal à la Chambre, de manière à ce qu'elle sache que des erreurs ont été commises. La Chambre n'a plus voulu rectifier la situation et en commission du Sénat mes amendements ont été rejetés.

J'espère que le gouvernement nous dira ce qu'il compte faire dans cette affaire. Je me demande par ailleurs si la majorité est satisfaite de notre amendement et compte sur l'opposition pour adapter le Code pénal social, ce qui est quand même le monde à l'envers, si vous me demandez mon avis. La majorité

is, als u het mij vraagt. Rekent de meerderheid echt op de oppositie om het geld op de juiste plaats te krijgen? Of heeft de regering toch iets uit haar hoed getoverd, waardoor de centen niet naar de algemene middelen gaan?

In deze korte uiteenzetting heb ik me beperkt tot twee blunders. De lijst is natuurlijk veel langer. De meerderheid doet niets en is hier maar nauwelijks te bespeuren. Over een uurtje zal iedereen er wel zijn om te stemmen over de programmawet en de wet houdende diverse bepalingen, blunders inclusief. Dat er achteraf fouten worden ontdekt is normaal, maar fouten waarop nu worden gewezen, niet willen rechtzetten, dat is het parlement uitlachen.

Conclusie: het sociaal strafwetboek zal worden geëvoceerd en er komt een reparatiewet dat onze amendementen overneemt, zo niet zal de sociale zekerheid belangrijke middelen moeten missen.

De heer Roland Duchatelet (Open Vld). – Ik wil reageren op het betoog van mevrouw Vanlerberghe. Er worden nu al bijzonder veel middelen aan de sociale zekerheid gegeven. Mevrouw Vanlerberghe voert een non-discussie. We moeten alleen bepalen hoeveel middelen meer of minder in de algemene uitgavenbegroting voor de sociale zekerheid worden ingeschreven.

Het streven van de overheid om haar geld in afzonderlijke potjes te beheren, is niet meer van deze tijd. Op de begroting moeten uiteraard verschillende uitgavenposten worden vastgelegd, maar zoals elk modern gezin moet de overheid haar budget globaal beheren.

Iedereen is het erover eens dat de sociale zekerheid bijzonder belangrijk is in onze maatschappij. Daarom vloeien er sinds jaren ook steeds meer middelen naar de sociale zekerheid. Ik vind dat prima. We moeten dat zo houden.

De discussie over de vraag of dat nu al dan niet een afzonderlijk potje moet zijn, vind ik belachelijk.

De heer Philippe Monfils (MR). – *Die kritiek van de oppositie hoor ik of formuleer ik zelf al sinds 1980, het jaar waarin ik in het Parlement ben gekomen. De drukte en de haast voor de parlementaire vakanties zijn nooit aangenaam, maar zo is het nu al 25 jaar!*

Het verwondert mij trouwens een beetje dat de oppositie haar uiteenzettingen toespitst op de minderwaardige rol die de Kamer de Senaat zou hebben toebedeeld ten aanzien van die ontwerpen. Het gaat om politieke ontwerpen. Het is haast onmogelijk de programmawet en de wet houdende diverse bepalingen te wijzigen. De oppositie zou beter feller gereageerd hebben ten opzichte van andere ontwerpen die recentelijk tussen de twee assemblees heen en weer zijn gestuurd. Ik denk met name aan de ontwerpen tot hervorming van het hof van assisen en het BIM-ontwerp, waarbij de meerderheid er zelf op heeft gewezen dat de Kamer niet naar ons heeft geluisterd. De oppositie heeft die ontwerpen niet goedgekeurd omdat ze niet akkoord ging met de inhoud en niet omdat ze vond dat de Senaat slecht behandeld was geweest. Vandaag spelt ze ons de les, terwijl iedereen weet dat het hier gaat om een politiek ontwerp en dat de regering in de Senaat geen politieke verantwoordelijkheid moet afleggen.

Hoewel ik tot de meerderheid behoor, heb ik toch strijd

compte-t-elle vraiment sur l'opposition pour remettre l'argent au bon endroit ? Ou le gouvernement a-t-il quand même sorti un lapin de son chapeau, de sorte que l'argent ne va pas aux ressources générales ?

Dans ce bref exposé, je me suis limitée à deux boulettes. La liste est bien entendu bien plus longue. La majorité ne fait rien et, ici, on ne s'en aperçoit qu'à peine. Dans une petite heure, tout le monde sera là pour voter la loi-programme et la loi portant des dispositions diverses, y compris les boulettes. Il est normal qu'on découvre après coup des erreurs mais ne pas vouloir corriger celles qui sont repérées maintenant, c'est se moquer du parlement.

Conclusion : le Code pénal social sera évoqué et une loi de réparation reprenant nos amendements sera déposée. Sans cela, la sécurité sociale devra se passer de moyens importants.

M. Roland Duchatelet (Open Vld). – *Je souhaiterais réagir aux arguments de Mme Vanlerberghe. La sécurité sociale dispose déjà de moyens extrêmement importants à l'heure actuelle. Mme Vanlerberghe mène un faux débat. Nous devons seulement fixer les augmentations ou les diminutions à inscrire dans le budget général des dépenses pour la sécurité sociale.*

La tendance qu'a le gouvernement à gérer son budget par postes distincts n'est plus de mise. Certes, les différents postes de dépenses doivent être clairement définis, mais comme tout ménage moderne, l'État doit gérer son budget de manière globale.

Tout le monde s'accorde à dire que la sécurité sociale est essentielle dans notre société, raison pour laquelle les moyens dont elle dispose ne cessent d'augmenter. C'est très bien. Nous devons poursuivre dans cette voie.

Je trouve ridicule la discussion portant sur la nécessité ou non de prévoir une enveloppe distincte.

M. Philippe Monfils (MR). – *Ces critiques de l'opposition, je les entends ou les formule moi-même depuis 1980, année de mon entrée au parlement. Certes, les bousculades de fin de session ne sont jamais agréables mais cette situation dure depuis 25 ans !*

Je suis par ailleurs un peu étonné que l'opposition focalise ses interventions sur le rôle moins important que la Chambre réserverait au Sénat vis-à-vis de ces projets. Il s'agit de projets d'ordre politique. La loi-programme et la loi portant des dispositions diverses ne peuvent quasiment pas être modifiées. J'aurais préféré que l'opposition soit beaucoup plus virulente à l'encontre de plusieurs projets ayant fait l'objet d'une navette parlementaire. Je pense aux projets relatifs à la Cour d'assises, au projet BIM ou autres pour lesquels la majorité elle-même a critiqué le fait que la Chambre ne nous entendait pas. L'opposition a voté contre parce qu'elle n'était pas d'accord avec le contenu et non parce qu'elle trouvait que le Sénat était malmené. Elle fait aujourd'hui la leçon alors que tout le monde sait que le présent projet est politique et que le gouvernement n'est pas politiquement responsable devant cette assemblée.

Bien que membre de la majorité, j'ai lutté, j'ai dit que je n'étais pas d'accord et je me suis même abstenu lors du vote sur certains projets parce que je ne pouvais accepter la

geleverd, ik heb gezegd dat ik niet akkoord ging en heb mij bij de stemming over sommige ontwerpen zelfs onthouden omdat ik het standpunt van de Kamer niet kon aanvaarden. De oppositie is mij daar niet in gevolgd. Ik vind het een beetje kortzichtig dat men weigert regeringsontwerpen aan te nemen die door Kamer en Senaat systematisch ne varietur worden aangenomen, louter omdat men in de oppositie zit. Ik ben bereid om de regeringsontwerpen die mij worden voorgelegd goed te keuren.

Mevrouw Myriam Vanlerberghe (sp.a). – Ik wil mijn twee collega's van antwoord dienen.

Mijn opmerking betrof niet alleen deze moeilijke periode en het feit dat de Senaat niet wordt geteld. Ik heb ook gewezen op twee concrete, inhoudelijke blunders.

Mijnheer Monfils heeft misschien wel een probleem gehad met de vertaling, maar dat was niet de teneur van mijn betoog.

Ik heb er wel op gewezen, en terecht, dat een wetsvoorstel dat in de Kamer werd goedgekeurd, ons door de strot wordt geduwd hoewel het een grove fout bevat. De meerderheid heeft ons daartoe gedwongen want het betreft een wetsvoorstel van de meerderheid, niet van mij. Ik wens een inhoudelijke discussie.

Nogmaals beklemtonen dat het hier al vijftienvintig jaar lang zo verloopt, brengt uiteraard weinig aarde aan de dijk. We zouden ook het werk van de Kamer gewoon kunnen overdoen en over alles discussiëren. Mocht dat nodig zijn, zijn we daar zeker toe bereid. Ik ken uiteraard het standpunt van de andere oppositiepartijen ter zake niet, maar wij hebben daar niet voor gekozen.

Als we hier echter al niet meer mogen zeggen dat er twee blunders op papier staan, die de regering in de Senaat trouwens zelf heeft toegegeven, dan kunnen we maar beter de lichten doven.

Ik blijf aandringen op een antwoord van de regering want zij is verantwoordelijk voor die feiten.

Het siert de heren Monfils en Duchatelet dat ze het voor hun regering opnemen. Toen wij deel uitmaakten van de meerderheid volgden we dezelfde logica. Daar gaat het nu niet over.

Beide fouten zijn echter onverbeterd gebleven. Daarom vraag ik de regering om kleur te bekennen. Ik ben naar hier gekomen om haar antwoord te horen. Ze blijft echter in gebreke en neemt, hoe men de zaak ook draait of keert, twee onverbeterde fouten mee met vakantie.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Ik heb een journalist op de radio horen verklaren dat de regering, alias de meerderheid, het Parlement vooral op het einde van het jaar met weinig respect behandelt. Ze ziet het gewoon als een stemmenmachine, zoals een koffiemachine waarmee men koffie met of zonder melk kan bereiden. Ik val die kritiek volmondig bij.

De heer José Daras (Ecolo). – *Het lijkt me niet gepast kritiek te leveren op de procedure. Ik wijs er de heer Monfils echter op dat de evocatieprocedure nog geen 25 jaar bestaat aangezien ze samen met de hervorming van 1995 is uitgewerkt.*

position de la Chambre. Je n'ai pas été suivi par l'opposition. Voter, pour des raisons d'opposition politique, contre des projets gouvernementaux qui sont systématiquement adoptés ne varietur par la Chambre et Sénat, c'est un peu court. Pour ma part, je voterai les projets gouvernementaux qui me sont présentés.

Mme Myriam Vanlerberghe (sp.a). – *Je vais répondre à mes deux collègues.*

Ma remarque ne concernait pas seulement cette période difficile ni le fait que le Sénat ne compte pas. J'ai aussi indiqué deux problèmes concrets portant sur le fond.

M. Monfils a peut-être été confronté à un problème de traduction mais je ne parlais pas de cela.

J'ai signalé, à juste titre, que nous devons voter à l'arraché une proposition qui a été approuvée à la Chambre, bien qu'elle contienne une faute grossière. La majorité nous y a forcé car c'était une de ses propositions. Je plaide pour une discussion sur le fond.

Insister une fois de plus sur le fait que cela fait déjà 25 ans que les choses se déroulent de cette façon ne servira pas à grand-chose. Nous pourrions aussi recommencer le travail de la Chambre et discuter de l'ensemble. S'il le faut, nous le ferons. Je ne connais pas le point de vue des autres partis de l'opposition. Pour notre part, ce n'est pas ce que nous souhaitons.

Cependant si nous ne pouvons plus dire dans cette assemblée qu'il y a deux erreurs sur le papier, erreurs que le gouvernement a d'ailleurs reconnues au Sénat, nous n'avons plus rien à faire ici.

Je continue à insister auprès du gouvernement pour qu'il nous réponde car il est responsable de ces faits.

Le fait que MM. Monfils et Duchatelet les assument à la place du gouvernement est tout à leur honneur. Lorsque nous faisons partie de la majorité, nous suivions la même logique. Ce n'est pas de cela qu'il s'agit.

Les deux fautes n'ont cependant pas été corrigées. C'est pourquoi je demande au gouvernement de se prononcer. Je suis venue pour entendre sa réponse. Cependant, il ne répond pas et laisse passer deux fautes.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *J'ai entendu un journaliste expliquer à la radio que le gouvernement, autrement dit la majorité, traitait le Parlement avec peu de respect, surtout en fin d'année. Il le considère comme une machine à voter, telle une machine à café permettant d'obtenir un café avec ou sans lait. Franchement, je partage cette critique.*

M. José Daras (Ecolo). – Il ne me paraît pas opportun de se défouler sur la procédure. Je précise néanmoins à M. Monfils que la procédure d'évocation n'existe pas depuis 25 ans puisqu'elle a été élaborée en même temps que la réforme de 1995.

Ik denk inderdaad dat de evocatieprocedure in dit geval niet correct heeft gefunctioneerd. Ze is bedoeld om de Senaat de nodige tijd te geven om een tekst te bestuderen en om hem eventueel te corrigeren of te verbeteren. Men gaat uit van het principe dat een tweekamerstelsel meer kansen biedt op goede wetteksten. Dat wordt op vele plaatsen in de wereld van oudsher toegepast. In de huidige omstandigheden is dat echter onmogelijk.

Het wetsontwerp houdende diverse bepalingen werd vrij correct bestudeerd, maar we hebben geen enkele wijziging kunnen aanbrengen omdat we aan bepaalde data gebonden zijn en het ontwerp niet meer opnieuw naar de Kamer kan worden verzonden.

Men kan overigens niet beweren dat het wetsontwerp ter ondersteuning van de werkgelegenheid is bestudeerd. Dat toegeven, is blijk geven van intellectuele eerlijkheid. Ik ben zo vrij te verklaren dat het hier gaat om een verdraaiing van de procedure.

De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Sociale Zaken, belast met Personen met een handicap. – *U zou beter spreken over de inhoud in plaats van over de procedure!*

De heer José Daras (Ecolo). – *De procedure werd formeel nageleefd.*

Ik zal het nu hebben over de inhoud van de tekst. Hij bevat een reeks bepalingen over talrijke onderwerpen. Ik heb een opmerking bij het hoofdstuk betreffende het migratie- en asielbeleid. Volgens een van de bepalingen heeft een asielzoeker na de derde aanvraag normaal geen recht meer op opvang. Die procedure is niet het gevolg van een inhoudelijke beslissing, maar van het gebrek aan opvangplaatsen. Dat is volgens mij geen goed argument.

De meeste mensen die een derde of vierde aanvraag indienen, zijn Afghanen, gevolgd door de Irakezen. Onze troepen zijn aanwezig in Afghanistan, waar de situatie schrikbarend is. Wij willen de Afghanen, als land dat de mensenrechten eerbiedigt, lessen geven in democratie en goed bestuur. Welk signaal geven we echter als we de Afghanen die bij ons een toevluchtsoord zoeken, de straat opsturen of doorverwijzen naar opvangcentra voor daklozen?

In Frankrijk en Groot-Brittannië is de overbrenging van Afghanen met chartervliegtoelagen naar hun land het onderwerp van een enorm publiek debat, volgens mij met reden. Zover is het bij ons nog niet gekomen. Wij sturen ze immers niet terug, maar zeggen gewoon dat ze niet langer het recht hebben om in de opvangcentra te verblijven en dat ze het zelf maar moeten uitzoeken. Dit ontwerp bevat nog andere maatregelen, maar alleen al deze bepaling rechtvaardigt volgens mij een tegenstem van onze fractie.

De heer Philippe Monfils (MR). – *Na de uiteenzetting van onze uitstekende collega, de heer Daras, te hebben gehoord, zou ik zeggen dat het bekend is dat een ontwerp sowieso wordt geëvoceerd, ook al heeft men er niets over te zeggen.*

De procedure wordt inderdaad verdraaid, maar daar maken beide partijen zich schuldig aan. De meerderheid evoceert om geen twee weken te verliezen. Ik zou ook verschillende gevallen kunnen aanhalen waar de oppositie geëvoceerd heeft, hoewel ze absoluut niets te zeggen had. Het was gewoon de bedoeling de stemming en inwerkingtreding van

Je pense effectivement qu'en l'occurrence, la procédure d'évocation est détournée. Son principe est de donner au Sénat le temps d'examiner un texte pour éventuellement le corriger ou l'améliorer. On part du principe qu'avec un système bicaméral, les chances sont plus grandes d'arriver à un meilleur résultat législatif. Il y a de longues traditions à travers le monde à ce sujet. Cependant, dans les conditions actuelles, c'est impossible.

Le projet de loi portant des dispositions diverses a fait l'objet d'un examen relativement correct, mais nous n'avons pu apporter aucune modification car nous sommes tenus par les dates, le projet ne pouvant plus être renvoyé à la Chambre.

Par ailleurs, on ne peut pas dire que le projet de loi visant à soutenir l'emploi ait été examiné. L'admettre, c'est faire preuve d'honnêteté intellectuelle. Je me permets de dire qu'il s'agit d'un détournement de la procédure.

M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État aux Affaires sociales, chargé des Personnes handicapées. – *Parlez plutôt du fond que de la procédure !*

M. José Daras (Ecolo). – *La procédure a été formellement respectée.*

J'en viens au fond du texte. Une série de dispositions sont prises sur de nombreux sujets. Je ferai une remarque sur le chapitre relatif à la politique de migration et d'asile. Une des dispositions prévoit qu'après la troisième demande, les gens n'ont normalement plus droit à l'accueil. Cette procédure ne relève pas d'une décision de fond, mais est due à un manque de places. Selon moi, ce n'est pas un bon argument.

La majorité des gens qui introduisent cette troisième ou quatrième demande sont afghans ; viennent ensuite les Irakiens. Or nos troupes sont en Afghanistan où la situation est terrifiante. Nous voulons donner aux Afghans des leçons de démocratie et de bonne gouvernance en tant que pays qui respecte les droits de l'homme. Mais quel signal donnons-nous si nous renvoyons dans la rue ou dans des centres d'accueil pour sans-abri des Afghans qui cherchent refuge chez nous ?

En France et en Grande-Bretagne, le renvoi par charters d'Afghans dans leur pays fait l'objet d'un énorme débat public, justifié selon moi. Nous n'en sommes pas là. Nous ne les renvoyons pas, nous leur disons simplement qu'ils n'ont plus droit à séjourner dans des centres d'accueil et qu'ils doivent se débrouiller. Ce projet contient bien d'autres mesures mais cette seule disposition justifie un vote négatif de notre part.

M. Philippe Monfils (MR). – *Après avoir entendu les propos de notre excellent collègue, M. Daras, je dirais qu'il est bien connu que lorsque l'on n'a rien à dire dans un projet on l'évoque quand même.*

C'est vrai qu'il y a un détournement de procédure, mais la faute incombe aux deux côtés. La majorité évoque pour ne pas perdre quinze jours. Je pourrais vous citer plusieurs cas où l'opposition a évoqué alors qu'elle n'avait strictement rien à dire ; l'objectif était simplement de retarder le vote et l'entrée

de wet te vertragen.

Ik heb mij vanmorgen naar drie commissies moeten begeven, met name naar de commissie die het probleem van de werkgelegenheid bestudeerde. De oppositie heeft daar geen enkele opmerking geformuleerd bij het ontwerp dat de Kamer had teruggestuurd. Om die reden hebben de rapporteurs trouwens verwezen naar hun schriftelijke verslag, dat meer onbeschreven dan beschreven bladzijden bevat.

Wat de heer Daras verklaart, is zeer interessant, maar hij zou dat misschien beter vanmorgen in de commissie hebben gezegd. Wij hadden de tijd. Ik herinner er trouwens aan dat de ministers aanwezig waren en dat ze bereid waren om te antwoorden op de kritiek van de oppositie.

Men kan geen ijzer met handen breken. Omdat de oppositie helemaal niets gezegd heeft, heeft de meerderheid het ontwerp aangenomen.

Ik begrijp uiteraard alle politieke spelletjes die gespeeld worden, maar een Latijnse spreuk luidt: in pari causa turpitudinis cessat repetitio. Dat betekent dat wanneer twee mensen elkaar iets te verwijten hebben, de één niet moet doen alsof hij beter is dan de ander.

De heer John Crombez (sp.a). – De laatste discussie van dit jaar neemt een wat bizarre wending. Vorige week werd voorgesteld de crisismaatregel van 1666 euro ontslagpremie voor arbeiders in de vorm van een wetsvoorstel in de Senaat te behandelen zodat de Kamer de werkzaamheden kon afronden. De Senaat moest niet bijeenkomen, maar heeft het toch willen doen. Het feit dat de meerderheid nu niet in aantal is om die bespreking te voeren, toont aan dat dit alles slechts als een spel wordt opgevat. De meerderheid moet geen argumenten bedenken om dat te ontkennen.

Ik heb ook een inhoudelijke opmerking. De heer Duchatelet verklaarde zojuist dat het feit dat middelen die bestemd zijn voor de sociale zekerheid door een fout in de teksten niet naar de sociale zekerheid gaan, slechts een fait divers is en dat het slechts gaat om posten op de begroting. Mijn fractie verzet zich met klem tegen dergelijke uitspraken. Ik wil van de regering weten of dit standpunt dat door de meerderheid wordt geformuleerd, effectief een standpunt van de meerderheid is. Voor ons is dat een ernstige en essentiële zaak. Twee bevoegde ministers hebben in de commissie trouwens toegegeven dat het om een belangrijke zaak gaat en dat de fout moet worden hersteld. Ik krijg daarover dus graag duidelijkheid van de regering.

De heer Jurgen Ceder (VB). – Ik wil reageren op wat de heer Monfils zei. Het is niet correct de oppositie te verwijten geen inhoudelijk werk te leveren, wanneer die oppositie wordt belet om inhoudelijk te werken. Zo kon de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging vanmorgen niet onmiddellijk beginnen werken, omdat de teksten nog niet beschikbaar waren. Ik kan wel snel lezen, maar ik kan geen 198 artikelen in vijf minuten verwerken.

De voorzitter van de Kamer, de heer Dewael, heeft zich tenminste bij de oppositie verontschuldigd voor de manier waarop diende te worden gewerkt. Het zou correct zijn, mocht de meerderheid dat hier ook doen.

De heer Philippe Monfils (MR). – Nam u om 11.30 uur uw

en vigueur de la loi.

Ce matin, je me suis déplacé dans trois commissions, notamment dans la commission examinant les problèmes d'emploi. Je n'ai pas entendu un seul mot de l'opposition concernant le projet qui revenait de la Chambre. C'est d'ailleurs pour cette raison que nos collègues rapporteurs se sont référés à leur rapport écrit qui contenait plus de blancs que de lettres.

Ce que dit M. Daras est fort intéressant, mais il aurait peut-être dû le dire en commission ce matin. Nous avons le temps. Je rappelle d'ailleurs que les ministres étaient présents et prêts à répondre aux critiques de l'opposition.

À l'impossible nul n'est tenu. L'opposition n'ayant strictement rien dit, la majorité a donc voté.

Je comprends évidemment tous les jeux politiques, mais un adage latin dit *in pari causa turpitudinis cessat repetitio*. Cela veut dire que, quand deux personnes ont quelque chose à se reprocher, il ne faut pas que l'une considère qu'elle est une oie blanche par rapport à l'autre.

M. John Crombez (sp.a). – *Le dernier débat de l'année prend une tournure quelque peu étrange. La semaine dernière, on a proposé que le Sénat examine la proposition de loi relative à l'octroi d'une prime de 1666 euros aux ouvriers en cas de licenciement, de sorte que la Chambre puisse clore ses travaux. Le Sénat ne devait pas se réunir mais il a quand même voulu le faire. Le fait que la majorité ne soit pas actuellement en nombre pour en débattre montre que tout cela n'est qu'un jeu.*

Par ailleurs, M. Duchatelet vient de déclarer que le fait que des moyens destinés à la sécurité sociale n'atteindraient pas leur but en raison d'une erreur dans les textes n'était qu'un fait divers et que ce ne sont que de postes budgétaires. Mon groupe s'élève énergiquement contre de tels propos. Je voudrais que le gouvernement m'indique si cette position, formulée par la majorité, est effectivement celle de la majorité. Pour nous il s'agit d'une affaire grave et essentielle. Deux ministres compétents ont d'ailleurs concédé en commission que c'était une affaire importante et que l'erreur devait être corrigée. Je souhaiterais donc des éclaircissements de la part du gouvernement.

M. Jurgen Ceder (VB). – *Je souhaite réagir aux propos de M. Monfils. Il n'est pas correct de reprocher à l'opposition de ne pas avoir fait du travail de fond alors qu'elle en a été empêchée. Ce matin, la commission des Relations extérieures et de la Défense n'a pas pu se mettre immédiatement au travail parce que les textes n'étaient pas encore disponibles. Il m'est impossible de lire 198 articles en cinq minutes.*

M. Dewael, le président de la Chambre, a présenté ses excuses à l'opposition pour la façon dont il a fallu travailler. Il serait correct qu'au Sénat, la majorité fasse de même.

M. Philippe Monfils (MR). – Vous déjeuniez à 11 h 30 ? On

lunchpauze? Wij hebben om 11.30 uur gediscussieerd en gestemd.

De voorzitter. – *Ik heb nu 28 of 29 jaar zitting in het Parlement, de ene helft van die periode in de Kamer, de andere helft in de Senaat. Welke de regeringscoalitie ook was, ik heb al die jaren hetzelfde scenario meegemaakt, met of zonder staats hervorming. Ook ik heb kritiek geleverd op de regering als die zo te werk ging.*

We zouden er goed aan doen om wat dieper na te denken over de specifieke rol van de Senaat: wij moeten ons bezighouden met fundamenteel wetgevend werk, met reflecties, met de wetten over het statuut van de menselijke persoon, die de jongste twintig jaar allemaal op ons initiatief zijn aangepast, met materies van algemeen maatschappelijk belang die diepgaand onderzoek vergen. Laten we ermee ophouden onszelf als een tweede kamer van volksvertegenwoordigers te beschouwen. We zijn senatoren en we hoeven ons werk niet met dat van de Kamer te vergelijken.

Als ik echter vaststel dat de Kamer tot 9 uur vanochtend heeft gewerkt om de begroting te kunnen goedkeuren en wellicht de rest van haar agenda later nog dient te behandelen, dan zijn de bevoegdheden tussen Kamer en Senaat misschien slecht verdeeld. Het loont de moeite om daarover eens na te denken.

Die reactie wilde ik kwijt op uw weliswaar relevante betogen, die uiteraard echter van politieke aard zijn en dus betrekking hebben op de procedure.

De heer Berni Collas (MR). – *Ondanks die reactie, zou ik een commentaar willen formuleren bij enkele maatregelen die we in de commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden moesten behandelen.*

Het wetsontwerp dat we moeten goedkeuren, komt tegemoet aan bepaalde eisen van richtlijn 2006/123 van het Europees Parlement en van de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt, de zogenaamde 'dienstenrichtlijn' en brengt de wet hiermee in overeenstemming.

De draagwijdte van de begrippen handels- en ambachtsonderneming zijn in dat kader uiteengezet. Men kan ondernemingen die onder de wetgeving van een EU-lidstaat vallen of die zich gevestigd hebben in een andere EU-lidstaat en geen vestiging hebben in België, niet verplichten zich in het handelsregister in België in te schrijven. Dat lijkt me van wezenlijk belang.

Het begrip handelsonderneming behelst voortaan alleen ondernemingen met een vestiging in België. Handelsondernemingen moeten zich in die hoedanigheid inschrijven bij een ondernemingsloket naar keuze. Overeenkomstig de dienstenrichtlijn moeten dienstverrichters die uitsluitend in het kader van het vrije verkeer van diensten handelen, dat wil zeggen die geen duurzame en ononderbroken activiteit in België ontplooiën, zich niet inschrijven bij een ondernemingsloket.

De uittreksels van de Kruispuntbank krijgen kracht van bewijs zodat dienstverrichters die in België actief zijn, ze zonder extra administratieve verplichtingen in het buitenland kunnen voorleggen.

Het wetsontwerp dat vandaag voorligt, werd aangevuld met

a discuté et voté à 11 h 30.

M. le président. – *Voici 28 ou 29 ans que je sié debate au parlement, pour moitié à la Chambre et pour moitié au Sénat, autant d'années où, quels que soient les partis participant au gouvernement, j'ai vécu le même scénario, avec ou sans réforme de l'État. Cela dit, j'ai aussi été de ceux à avoir critiqué le gouvernement lorsqu'il agissait de cette manière.*

Il serait bon que nous réfléchissions davantage au rôle spécifique du Sénat : notre rôle porte sur les législations de fond, réflexions, lois sur le statut personnel, toutes aménagées à notre initiative durant ces vingt dernières années, réformes de l'État, matières touchant à la société de manière générale et nécessitant un examen approfondi. Cessons de nous comporter comme si nous étions une seconde chambre de députés. Nous sommes des sénateurs et notre travail ne doit pas se comparer à celui de la Chambre.

Cela dit, quand je vois que la Chambre a travaillé jusqu'à 9 heures du matin parce qu'elle a dû adopter le budget et qu'elle devra encore éventuellement traiter le reste par la suite, je me dis qu'il y a peut-être une mauvaise répartition des compétences entre la Chambre et le Sénat. Cela mérite que l'on y réfléchisse.

Voilà ce que je souhaitais répondre à vos interventions, certes pertinentes, mais qui sont évidemment de nature politique, et donc de procédure.

M. Berni Collas (MR). – *Malgré les propos que je viens d'entendre, je voudrais commenter quelques mesures que nous avons été appelés à examiner, discuter et voter en commission des Finances et des Affaires économiques.*

Le projet de loi que nous sommes invités à voter répond à certains impératifs de la directive 2006/123 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur, directive dite « services », et met la loi en conformité avec celle-ci.

La portée des notions d'entreprise commerciale et d'entreprise artisanale ont, dans ce cadre, été explicitées. On ne peut en effet pas imposer aux entreprises ressortissantes d'un État membre de l'Union européenne ou qui sont établies dans un autre État membre de l'Union européenne et qui n'ont pas d'établissement en Belgique, de s'inscrire en Belgique dans le registre de commerce, ce qui me paraît d'une importance capitale.

Une entreprise commerciale n'inclut désormais que les entreprises qui ont une unité d'établissement en Belgique. Les entreprises commerciales doivent s'inscrire en cette qualité auprès d'un guichet d'entreprises de leur choix. Conformément à la directive « services », les prestataires de services qui n'agissent que dans le cadre de la libre prestation de services, c'est-à-dire qui n'exercent pas une activité de manière stable et continue en Belgique ne doivent pas s'inscrire auprès d'un guichet d'entreprise.

Enfin, on donne aux extraits de la Banque-carrefour la force probante, afin notamment de permettre aux prestataires actifs en Belgique de les produire à l'étranger et de leur éviter des démarches supplémentaires.

Par ailleurs, le projet de loi qui nous est soumis aujourd'hui a

een amendement dat ertoe strekt de crisismaatregelen tot 30 juni 2010 te verlengen en de vereiste aanpassingen aan te brengen.

De criteria die gelden om een onderneming als een onderneming in moeilijkheden te laten erkennen, werden versoepeld. Het zakencijfer, de bestellingen of de productie moeten niet langer 20% lager liggen dan in het overeenkomstige trimester van het jaar voordien, een vermindering van 15% tegenover het overeenkomstige trimester van 2008 volstaat. Met die maatregel krijgen ondernemingen die het hoofd moeten bieden aan de economische crisis meer ademruimte. Dat verheugt ons.

Het ontwerp bepaalt tevens de minimale aanvullende vergoeding voor bedienden van wie het contract tijdelijk wordt opgeschort. Er wordt voorzien in vrijstellingen voor de KMO's. Voor kleine ondernemingen is een vrijstelling mogelijk na overleg met de werknemers.

Er zijn ook maatregelen genomen ten voordele van de arbeiders. Dat is een goede zaak. Gedurende de verlenging hebben arbeiders die individueel of na een faillissement ontslagen werden, recht op een vergoeding die betaald wordt door de RVA en voor 33% door de werkgever. Kleine ondernemingen in moeilijkheden met minder dan 10 werknemers genieten een vrijstelling van die bijdrage van 33%.

Al die maatregelen beperken de invloed van de economische crisis. Daarom steunen we ze.

De heer Jean-Marc Delizée, staatssecretaris voor Sociale Zaken, belast met Personen met een handicap. – *Verschillende commissies hebben het wetsontwerp betreffende de strijd tegen de sociale fraude en het wetsontwerp tot herziening van het sociaal strafwetboek besproken. De hervorming van het sociaal strafwetboek treedt in werking op 1 januari 2011, zodat het overleg dat in januari 2010 aanvat, voldoende tijd heeft om te bepalen hoe de administratieve boetes en de strafboetes voor de sociale zekerheid of de Schatkist moeten worden bestemd.*

Ik kom nu bij het betoog van de heer Daras over de opvang van de asielzoekers. Het is een complex dossier. Minister Courard moet het hoofd bieden aan een grote toename van het aantal asielzoekers. Maandelijks worden verschillende tientallen nieuwe aanvragen ingediend. Er zijn een reeks maatregelen genomen om de opvangcapaciteit snel te vergroten. Het wetsontwerp houdende diverse bepalingen voorziet in een procedure voor de meervoudige aanvragen. Vanaf de derde aanvraag moeten er nieuwe elementen worden aangevoerd om materiële bijstand in de centra te kunnen blijven verkrijgen.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissies is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 52-2299/25.)

(De tekst van de amendementen wordt uitzonderlijk in de bijlage opgenomen.)

– **De stemming over de amendementen wordt**

été complété par un amendement visant à prolonger les mesures anticrise jusqu'au 30 juin 2010 et à apporter les adaptations nécessaires.

Les critères prévus pour qu'une entreprise soit reconnue comme étant en difficulté ont été assouplis. La diminution de 20% du chiffre d'affaires, des commandes ou de la production par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente est ramenée à 15% par rapport au trimestre correspondant de l'année 2008. Cette mesure donnera du souffle aux entreprises confrontées à la crise économique. Nous nous en réjouissons.

Le projet fixe également le montant minimal de l'indemnité complémentaire pour les employés dont l'exécution du contrat est suspendue. Des dérogations sont prévues, notamment pour tenir compte de la situation des PME. Une dérogation sera possible pour les petites entreprises moyennant concertation avec les travailleurs.

Des mesures ont aussi été prises en faveur des ouvriers. C'est une bonne chose. Pendant la période de prolongation, les ouvriers licenciés de manière individuelle ou après faillite auront droit à une indemnité financée par l'ONEM et, à concurrence de 33%, par l'employeur. Une dérogation au paiement des 33% de l'indemnité par l'employeur est prévue pour les petites entreprises en difficulté économique de moins de dix travailleurs.

Toutes ces mesures contribueront à limiter l'impact de la crise économique sur l'emploi, raison pour laquelle nous les soutiendrons.

M. Jean-Marc Delizée, secrétaire d'État aux Affaires sociales, chargé des Personnes handicapées. – Le projet de loi relatif à la lutte contre la fraude sociale et le projet de loi sur la réforme du code pénal social ont été examinés par des commissions différentes. L'entrée en vigueur de la réforme du code pénal social est prévue pour le 1^{er} janvier 2011, ce qui laissera du temps à la concertation qui débutera au mois de janvier 2010 pour déterminer la manière dont les amendes administratives et les amendes pénales seront affectées à la sécurité sociale et au Trésor.

J'en viens à l'intervention de M. Daras à propos de l'accueil des demandeurs d'asile. Il s'agit d'un dossier complexe. Le ministre Courard est confronté à une sensible augmentation du nombre de demandeurs d'asile. Plusieurs centaines de nouvelles demandes sont introduites chaque mois. Une série de mesures sont prises pour accroître rapidement la capacité d'accueil. Par ailleurs, le projet de loi portant des dispositions diverses prévoit un dispositif concernant les demandes multiples. À partir de la troisième demande, il faudra que de nouveaux éléments soient introduits pour obtenir le maintien de l'aide matérielle dans les centres.

– **La discussion générale est close.**

Discussion des articles

(Le texte adopté par les commissions est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 52-2299/25.)

(Exceptionnellement, le texte des amendements est publié en annexe.)

– **Le vote sur les amendements est réservé.**

aangehouden.

– De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsontwerp ter ondersteuning van de werkgelegenheid (Stuk 4-1560) (Evocatieprocedure)

Algemene bespreking

Mevrouw Cindy Franssen (CD&V), rapporteur. – Ik verwijs naar mijn schriftelijke verslag.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Sociale Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 52-2307/8.)

De voorzitter. – Artikel 5 luidt:

Artikel 191 van dezelfde wet wordt aangevuld met een derde en vierde paragraaf, luidende:

“§3. Een budgettair Fonds genaamd ‘Fonds voor de vorming en de werkgelegenheid’ wordt opgericht in de schoot van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening en dit met het oog op de ondersteuning van de inspanningen inzake de inschakeling op de arbeidsmarkt van de risicogroepen bepaald door een koninklijk besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Deze inspanningen kunnen worden gerealiseerd door een sector of een publiekrechtelijk lichaam.

Het Fonds wordt jaarlijks gespijsd door een voorafname toegepast op de beschikbare middelen bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, Globaal Beheer.

§4. De Koning bepaalt na advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, zoals bedoeld in artikel 1, 5°, van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg en artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, de criteria, de voorwaarden en de modaliteiten van de besteding van deze bedragen.

Vanaf 2010 wordt het in het eerste lid bedoeld bedrag vastgesteld op 6 miljoen EUR.”.

Op dit artikel heeft Van Hauthem c.s. amendement 1 ingediend (zie stuk 4-1560/3) dat luidt:

Dit artikel doen vervallen.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Ik begrijp niet waarom artikel 5 na de discussie in de Kamer in het ontwerp is behouden.

Artikel 5 voorziet in de oprichting van een Fonds voor de vorming en de werkgelegenheid in de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met het oog op ‘de ondersteuning van de inspanningen inzake de inschakeling op de arbeidsmarkt van de risicogroepen bepaald door een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad’.

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l’ensemble du projet de loi.

Projet de loi en vue de soutenir l’emploi (Doc. 4-1560) (Procédure d’évocation)

Discussion générale

Mme Cindy Franssen (CD&V), rapporteuse. – Je me réfère à mon rapport écrit.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Affaires sociales est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 52-2307/8.)

M. le président. – L’article 5 est ainsi libellé :

L’article 191 de la même loi, est complété par les paragraphes 3 et 4, rédigés comme suit :

« §3. Un Fonds budgétaire intitulé ‘Fonds pour la formation et l’emploi’ est créé au sein de l’Office national de l’Emploi en vue de soutenir les efforts d’insertion dans le marché du travail des groupes à risques déterminés par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Ces efforts peuvent être effectués par un secteur ou un organisme de droit public.

Le Fonds est alimenté annuellement par un prélèvement sur les moyens disponibles auprès de l’Office national de Sécurité Sociale, Gestion Globale.

§4. Le Roi détermine après avis du comité de gestion de l’Office national de l’Emploi tel que visé à l’article 1^{er}, 5°, de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d’intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale et à l’article 2 de l’arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, les critères, les conditions et les modalités d’affectation des montants.

À partir de l’année 2010, le montant visé à l’alinéa premier est fixé à 6 millions EUR. ».

À cet article, M. Van Hauthem et consorts proposent l’amendement n° 1 (voir document 4-1560/3) ainsi libellé :

Supprimer cet article.

M. Joris Van Hauthem (VB). – Je ne comprends pas pourquoi l’article 5 est maintenu dans le projet après la discussion à la Chambre.

L’article 5 prévoit la création d’un Fonds pour la formation et l’emploi à l’Office national de l’emploi, en vue « de soutenir les efforts d’insertion dans le marché du travail des groupes à risques déterminés par un arrêté royal délibéré en conseil des ministres ».

Le Conseil d’État fait remarquer que la formation – tant la

De Raad van State merkt op dat de vorming – zowel de beroepsomscholing als de beroepsbijscholing – een bevoegdheid is van de gemeenschappen en dat de arbeidsbemiddeling een bevoegdheid is van de gewesten. Volgens de Raad van State dreigt de regering twee keer haar bevoegdheid te buiten te gaan, zeker omdat de opdracht van het fonds in zeer vage termen en bijzonder summier is geformuleerd.

Het federale niveau begeeft zich dus voor de zoveelste keer op het terrein van de deelstaten. Daarom vragen wij in ons amendement om dit artikel te schrappen.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – LDD zal tegenstemmen. Het wetsontwerp gaat onder meer over een federaal vormingsfonds dat mevrouw Milquet in het leven wil roepen. Het ongebruikte sectorale geld van de vormingsbijdrage van 0,10% zou naar de RVA worden overgeheveld voor vormingsinitiatieven. Vorming is echter een deelstaatbevoegdheid. Mevrouw Milquet overschrijdt dus haar bevoegdheden. Als de wet wordt goedgekeurd, kan Vlaanderen naar het Grondwettelijk Hof gaan met een bevoegdheidsconflict, wat hoogst waarschijnlijk ook zal gebeuren.

- **De stemming over het amendement wordt aangehouden.**
- **De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.**

(De vergadering wordt geschorst om 15.00 uur. Ze wordt hervat om 16.05 uur.)

Stemmingen

(De naamlijsten worden in de bijlage opgenomen.)

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (Stuk 4-1553) (Evocatieprocedure)

De voorzitter. – We stemmen over amendement 1 van mevrouw Vanlerberghe.

Stemming 1

Aanwezig: 60
Voor: 5
Tegen: 41
Onthoudingen: 14

- **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 2 van mevrouw Vanlerberghe.

Stemming 2

Aanwezig: 62
Voor: 10
Tegen: 42
Onthoudingen: 10

- **Het amendement is niet aangenomen.**
- **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor de amendementen 3 en 4 van mevrouw Vanlerberghe. Deze amendementen zijn dus niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 5 van

reconversion que le recyclage professionnel – est une compétence des Communautés et que l'emploi est une compétence des Régions. Selon le Conseil d'État, le gouvernement risque deux fois de sortir de ses compétences, a fortiori parce que la mission du fonds est formulée en termes très vagues et de manière particulièrement sommaire.

Le niveau fédéral empiète donc pour la énième fois sur le terrain des entités fédérées. C'est pourquoi nous demandons dans notre amendement la suppression de cet article.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – LDD votera contre ce projet de loi qui concerne entre autres un fonds fédéral pour la formation que Mme Milquet veut créer. Les moyens sectoriels non utilisés provenant de la cotisation de formation de 0,10% seraient transférés à l'ONEm pour des initiatives de formation. Mme Milquet excède ses compétences car la formation relève des entités fédérées. Si la loi est approuvée, il est plus que probable que la Flandre saisira le Cour constitutionnelle d'un conflit de compétences.

- **Le vote sur l'amendement est réservé.**

- **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.**

(La séance, suspendue à 15 h 00, est reprise à 16 h 05.)

Votes

(Les listes nominatives figurent en annexe.)

Projet de loi portant des dispositions diverses (Doc. 4-1553) (Procédure d'évocation)

M. le président. – Nous votons sur l'amendement n° 1 de Mme Vanlerberghe.

Vote n° 1

Présents : 60
Pour : 5
Contre : 41
Abstentions : 14

- **L'amendement n'est pas adopté.**

M. le président. – Nous votons sur l'amendement n° 2 de Mme Vanlerberghe.

Vote n° 2

Présents : 62
Pour : 10
Contre : 42
Abstentions : 10

- **L'amendement n'est pas adopté.**

- **Le même résultat de vote est accepté pour les amendements n° 3 et 4 de Mme Vanlerberghe. Ces amendements ne sont donc pas adoptés.**

M. le président. – Nous votons sur l'amendement n° 5 de

mevrouw Vanlerberghe.

Stemming 3

Aanwezig: 62
Voor: 19
Tegen: 42
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 6 van mevrouw Vanlerberghe.

Stemming 4

Aanwezig: 62
Voor: 11
Tegen: 42
Onthoudingen: 9

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 7 van mevrouw Pehlivan.

Stemming 5

Aanwezig: 62
Voor: 13
Tegen: 47
Onthoudingen: 2

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over het wetsontwerp in zijn geheel.

Stemming 6

Aanwezig: 62
Voor: 42
Tegen: 20
Onthoudingen: 0

– **De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.**

Wetsontwerp ter ondersteuning van de werkgelegenheid (Stuk 4-1560) (Evocatieprocedure)

De voorzitter. – We stemmen over amendement 1 van de heer Van Hauthem c.s.

Stemming 7

Aanwezig: 62
Voor: 8
Tegen: 47
Onthoudingen: 7

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over het wetsontwerp in zijn geheel.

Stemming 8

Aanwezig: 62
Voor: 42
Tegen: 15

Mme Vanlerberghe.

Vote n° 3

Présents : 62
Pour : 19
Contre : 42
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

M. le président. – Nous votons sur l'amendement n° 6 de Mme Vanlerberghe.

Vote n° 4

Présents : 62
Pour : 11
Contre : 42
Abstentions : 9

– **L'amendement n'est pas adopté.**

M. le président. – Nous votons sur l'amendement n° 7 de Mme Pehlivan.

Vote n° 5

Présents : 62
Pour : 13
Contre : 47
Abstentions : 2

– **L'amendement n'est pas adopté.**

M. le président. – Nous votons à présent sur l'ensemble du projet de loi.

Vote n° 6

Présents : 62
Pour : 42
Contre : 20
Abstentions : 0

– **Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.**

Projet de loi en vue de soutenir l'emploi (Doc. 4-1560) (Procédure d'évocation)

M. le président. – Nous votons sur l'amendement n° 1 de M. Van Hauthem et consorts.

Vote n° 7

Présents : 62
Pour : 8
Contre : 47
Abstentions : 7

– **L'amendement n'est pas adopté.**

M. le président. – Nous votons à présent sur l'ensemble du projet de loi.

Vote n° 8

Présents : 62
Pour : 42
Contre : 15

Onthoudingen: 5

- **De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.**

Wensen

De voorzitter. – Ik wens u allen prettige eindejaarsfeesten toe.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Uit naam van alle collega's wil ik het personeel danken voor zijn bekwaamheid en omdat het, vooral de jongste tijd, in vaak moeilijke omstandigheden heeft moeten werken.*

(Algemeen applaus)

De voorzitter. – De agenda van deze vergadering is afgewerkt.

- **De Senaat gaat tot nadere bijeenroeping uiteen.**

(De vergadering wordt gesloten om 16.15 uur.)

Bericht van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering:
de heer Vandenberghe, in het buitenland.

- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Abstentions : 5

- **Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.**

Vœux

M. le président. – Je vous souhaite à tous de bonnes fêtes de fin d'année.

M. Philippe Mahoux (PS). – Je voudrais, au nom de tous mes collègues, remercier le personnel pour sa compétence et sa mobilisation dans des circonstances parfois difficiles, surtout ces derniers temps.

(Applaudissements sur tous les bancs)

M. le président. – L'ordre du jour de la présente séance est ainsi épuisé.

- **Le Sénat s'ajourne jusqu'à convocation ultérieure.**

(La séance est levée à 16 h 15.)

Excusé

M. Vandenberghe, à l'étranger, demande d'excuser son absence à la présente séance.

- **Pris pour information.**

Bijlage

Annexe

Naamstemmingen

Stemming 1

Aanwezig: 60
 Voor: 5
 Tegen: 41
 Onthoudingen: 14
 Voor

John Crombez, Fatma Pehlivan, Guy Swennen, Johan Vande Lanotte, Myriam Vanlerberghe.

Tegen

Wouter Beke, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Caroline Désir, Alain Destexhe, Roland Duchatelet, Philippe Fontaine, Richard Fournaux, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Céline Fremault, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Caroline Persoons, Jean-Paul Procureur, Els Schelfhout, Franco Seminara, Ann Somers, Martine Taelman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Bart Tommelein, Pol Van Den Driessche, Els Van Hoof, Patrik Vankrunkelsven, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

Onthoudingen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, José Daras, Michel Delacroix, Benoit Hellings, Nele Jansegers, Zakia Khattabi, Cécile Thibaut, Anke Van dermeersch, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

Stemming 2

Aanwezig: 62
 Voor: 10
 Tegen: 42
 Onthoudingen: 10
 Voor

Marcel Cheron, John Crombez, José Daras, Benoit Hellings, Zakia Khattabi, Fatma Pehlivan, Guy Swennen, Cécile Thibaut, Johan Vande Lanotte, Myriam Vanlerberghe.

Tegen

Wouter Beke, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Caroline Désir, Alain Destexhe, Roland Duchatelet, Philippe Fontaine, Richard Fournaux, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Céline Fremault, Nahima Lanjri, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Caroline Persoons, Jean-Paul Procureur, Els Schelfhout, Franco Seminara, Ann Somers, Martine Taelman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Bart Tommelein, Pol Van Den Driessche, Els Van Hoof, Patrik Vankrunkelsven, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

Onthoudingen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Michel Delacroix, Nele Jansegers, Geert Lambert, Anke Van dermeersch, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

Stemming 3

Aanwezig: 62
 Voor: 19
 Tegen: 42
 Onthoudingen: 1
 Voor

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, John Crombez, José Daras, Benoit Hellings, Nele Jansegers, Zakia Khattabi, Geert Lambert, Fatma Pehlivan, Guy Swennen, Cécile Thibaut, Johan Vande Lanotte, Anke Van dermeersch, Lieve Van

Votes nominatifs

Vote n° 1

Présents : 60
 Pour : 5
 Contre : 41
 Abstentions : 14
 Pour

Contre

Abstentions

Vote n° 2

Présents : 62
 Pour : 10
 Contre : 42
 Abstentions : 10
 Pour

Contre

Abstentions

Vote n° 3

Présents : 62
 Pour : 19
 Contre : 42
 Abstentions : 1
 Pour

Ermen, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Myriam Vanlerberghe, Karim Van Overmeire.

Tegen

Contre

Wouter Beke, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Caroline Désir, Alain Destexhe, Roland Duchatelet, Philippe Fontaine, Richard Fournaux, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Céline Fremault, Nahima Lanjri, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Caroline Persoons, Jean-Paul Procureur, Els Schelfhout, Franco Seminara, Ann Somers, Martine Taelman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Bart Tommelein, Pol Van Den Driessche, Els Van Hoof, Patrik Vankrunkelsven, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

Onthoudingen

Abstentions

Michel Delacroix.

Stemming 4

Vote n° 4

Aanwezig: 62

Présents : 62

Voor: 11

Pour : 11

Tegen: 42

Contre : 42

Onthoudingen: 9

Abstentions : 9

Voor

Pour

Marcel Cheron, John Crombez, José Daras, Benoit Hellings, Zakia Khattabi, Geert Lambert, Fatma Pehlivan, Guy Swennen, Cécile Thibaut, Johan Vande Lanotte, Myriam Vanlerberghe.

Tegen

Contre

Wouter Beke, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Caroline Désir, Alain Destexhe, Roland Duchatelet, Philippe Fontaine, Richard Fournaux, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Céline Fremault, Nahima Lanjri, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Caroline Persoons, Jean-Paul Procureur, Els Schelfhout, Franco Seminara, Ann Somers, Martine Taelman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Bart Tommelein, Pol Van Den Driessche, Els Van Hoof, Patrik Vankrunkelsven, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

Onthoudingen

Abstentions

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Michel Delacroix, Nele Jansegers, Anke Van dermeersch, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

Stemming 5

Vote n° 5

Aanwezig: 62

Présents : 62

Voor: 13

Pour : 13

Tegen: 47

Contre : 47

Onthoudingen: 2

Abstentions : 2

Voor

Pour

Yves Buysse, Jurgen Ceder, John Crombez, Nele Jansegers, Geert Lambert, Fatma Pehlivan, Guy Swennen, Johan Vande Lanotte, Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Myriam Vanlerberghe, Karim Van Overmeire.

Tegen

Contre

Wouter Beke, Marcel Cheron, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, José Daras, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Caroline Désir, Alain Destexhe, Roland Duchatelet, Philippe Fontaine, Richard Fournaux, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Céline Fremault, Benoit Hellings, Zakia Khattabi, Nahima Lanjri, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Caroline Persoons, Jean-Paul Procureur, Els Schelfhout, Franco Seminara, Ann Somers, Martine Taelman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Bart Tommelein, Pol Van Den Driessche, Els Van Hoof, Patrik Vankrunkelsven, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

Onthoudingen

Abstentions

Michel Delacroix, Lieve Van Ermen.

Stemming 6

Vote n° 6

Aanwezig: 62

Présents : 62

Voor: 42

Pour : 42

Tegen: 20
Onthoudingen: 0

Contre : 20
Abstentions : 0

Voor

Pour

Wouter Beke, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Caroline Désir, Alain Destexhe, Roland Duchatelet, Philippe Fontaine, Richard Fournaux, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Céline Fremault, Nahima Lanjri, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Caroline Persoons, Jean-Paul Procureur, Els Schelfhout, Franco Seminara, Ann Somers, Martine Taelman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Bart Tommelein, Pol Van Den Driessche, Els Van Hoof, Patrik Vankrunkelsven, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

Tegen

Contre

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, John Crombez, José Daras, Michel Delacroix, Benoit Hellings, Nele Jansegers, Zakia Khattabi, Geert Lambert, Fatma Pehlivan, Guy Swennen, Cécile Thibaut, Johan Vande Lanotte, Anke Van dermeersch, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Myriam Vanlerberghe, Karim Van Overmeire.

Stemming 7

Vote n° 7

Aanwezig: 62
Voor: 8
Tegen: 47
Onthoudingen: 7

Présents : 62
Pour : 8
Contre : 47
Abstentions : 7

Voor

Pour

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Nele Jansegers, Anke Van dermeersch, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

Tegen

Contre

Wouter Beke, Marcel Cheron, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, José Daras, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Caroline Désir, Alain Destexhe, Roland Duchatelet, Philippe Fontaine, Richard Fournaux, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Céline Fremault, Benoit Hellings, Zakia Khattabi, Nahima Lanjri, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Caroline Persoons, Jean-Paul Procureur, Els Schelfhout, Franco Seminara, Ann Somers, Martine Taelman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Bart Tommelein, Pol Van Den Driessche, Els Van Hoof, Patrik Vankrunkelsven, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

Onthoudingen

Abstentions

John Crombez, Michel Delacroix, Geert Lambert, Fatma Pehlivan, Guy Swennen, Johan Vande Lanotte, Myriam Vanlerberghe.

Stemming 8

Vote n° 8

Aanwezig: 62
Voor: 42
Tegen: 15
Onthoudingen: 5

Présents : 62
Pour : 42
Contre : 15
Abstentions : 5

Voor

Pour

Wouter Beke, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Caroline Désir, Alain Destexhe, Roland Duchatelet, Philippe Fontaine, Richard Fournaux, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Céline Fremault, Nahima Lanjri, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Caroline Persoons, Jean-Paul Procureur, Els Schelfhout, Franco Seminara, Ann Somers, Martine Taelman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Bart Tommelein, Pol Van Den Driessche, Els Van Hoof, Patrik Vankrunkelsven, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

Tegen

Contre

Yves Buysse, Jurgen Ceder, John Crombez, Michel Delacroix, Nele Jansegers, Geert Lambert, Fatma Pehlivan, Guy Swennen, Johan Vande Lanotte, Anke Van dermeersch, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Myriam Vanlerberghe, Karim Van Overmeire.

Onthoudingen

Abstentions

Marcel Cheron, José Daras, Benoit Hellings, Zakia Khattabi, Cécile Thibaut.

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (Stuk 4-1553) (Evocatieprocedure) – Amendementen

Artikelen 28 en 29

Amendement 1 van mevrouw Vanlerberghe (Stuk 4-1553/2)

Deze artikelen doen vervallen.

Artikelen 43/1 tot 43/3 (nieuw)

Amendement 2 van mevrouw Vanlerberghe (Stuk 4-1553/2)

In Titel 8, Hoofdstuk 5, na artikel 43, een afdeling 1/1 invoegen die de artikelen 43/1 tot 43/3 bevat, luidende:

“Afdeling 1/1. Bestemming van de administratieve en penale geldboeten – Gedeeltelijke toewijzing Rijksdienst voor sociale zekerheid globaal beheer”

Een artikel 43/1 invoegen, luidend als volgt:

“Art. 43/1. – De bevoegde administratie en de administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen storten na verloop van elk kwartaal 90% van het ontvangen bedrag van de administratieve geldboeten voor de inbreuken op de sociale wetgeving waarmee middelen aan de RSZ worden onttrokken aan de RSZ-Globaal Beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, van de wet van 27 juni 1969 ter herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. Het saldo wordt aan de Schatkist gestort.”

Een artikel 43/2 invoegen, luidend als volgt:

“Art. 43/2. – De administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen storten na verloop van elk kwartaal 50% van het ontvangen bedrag van de strafrechtelijke geldboeten voor de inbreuken op de sociale wetgeving waarmee middelen aan de RSZ worden onttrokken aan de RSZ-Globaal Beheer, bedoeld in artikel 5, lid 1, 2° van de wet van 27 juni 1969 ter herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. Het saldo wordt aan de Schatkist overgemaakt.”

Een artikel 43/3 invoegen, luidend als volgt:

“Art. 43/3. – Deze afdeling treedt in werking op 1 januari 2010.”

Artikel 83/1 (nieuw)

Amendement 3 van mevrouw Vanlerberghe (Stuk 4-1553/2)

In Titel 10, ‘Werk’, een nieuw Hoofdstuk 1/1 invoegen met als opschrift: ‘Invoering van een antwoordplicht vanwege de werkgever op een sollicitatie vanwege een werknemer’ dat het artikel 83/1 bevat, luidende:

“Art. 83/1. – In de wet van 13 februari 1998 houdende bepalingen tot bevordering van de tewerkstelling wordt een Afdeling I heringevoerd luidend als volgt:

“Afdeling I. Antwoordplicht op sollicitaties

Projet de loi portant des dispositions diverses (Doc. 4-1553) (Procédure d'évocation) – Amendements

Articles 28 et 29

Amendement n° 1 de Mme Vanlerberghe (Doc. 4-1553/2)

Supprimer ces articles.

Articles 43/1 à 43/3 (nouveaux)

Amendement n° 2 de Mme Vanlerberghe (Doc. 4-1553/2)

Au Titre 8, Chapitre 5, après l'article 43, insérer une section 1/1 contenant les articles 43/1 à 43/3 et intitulée comme suit :

« Section 1/1. Affectation des amendes administratives et pénales – Attribution partielle à l'Office national de sécurité sociale-gestion globale »

Insérer un article 43/1, rédigé comme suit :

« Art. 43/1. – L'administration compétente et l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines versent, à l'issue de chaque trimestre, 90% du montant perçu des amendes administratives pour les infractions à la législation sociale privant l'ONSS de certains moyens, à l'ONSS-Gestion globale, visé à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. Le solde est versé au Trésor. »

Insérer un article 43/2 rédigé comme suit :

« Art. 43/2. – L'administration compétente et l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines versent, à l'issue de chaque trimestre, 50% du montant perçu des amendes pénales pour les infractions à la législation sociale privant l'ONSS de certains moyens, à l'ONSS-Gestion globale, visé à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. Le solde est versé au Trésor. »

Insérer un article 43/3, rédigé comme suit :

« Art. 43/3. – La présente section entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010. »

Article 83/1 (nouveau)

Amendement n° 3 de Mme Vanlerberghe (Doc. 4-1553/2)

Dans le Titre 10 intitulé « Emploi », insérer un Chapitre 1^{er}/1, nouveau, intitulé « Instauration d'une obligation pour l'employeur de répondre à la candidature d'un demandeur d'emploi » et contenant l'article 83/1, rédigé comme suit :

“Art. 83/1. – La section première de la loi du 13 février 1998 portant des dispositions en faveur de l'emploi est rétablie dans la rédaction suivante :

« Section première. Obligation de répondre aux candidatures

Art. 2. – Voor toepassing van deze afdeling wordt verstaan onder:

‘sollicitant’: de natuurlijke persoon die zijn kandidatuur stelt met het doel voor een arbeidsplaats te worden in dienst genomen;

‘sollicitatie’: de schriftelijke of mondelinge kandidatuurstelling met het doel voor een arbeidsplaats te worden in dienst genomen;

Art. 3. – De werkgever bij wie de sollicitant zijn kandidatuur heeft gesteld, brengt schriftelijk de sollicitant op de hoogte van de beslissing die ten aanzien van hem werd genomen.

Deze beslissing wordt elektronisch, per brief of per aangetekende brief verzonden binnen een termijn van dertig kalenderdagen na ontvangst van de sollicitatie.

Art. 4. – De sollicitant oefent zijn vorderingsrecht uit binnen zes maanden na het verzenden van de sollicitatie (indien het gaat om een schriftelijke sollicitatie) of zijn aanbieding bij de werkgever indien het gaat om een mondelinge sollicitatie.

Art. 5. – Onverminderd het bepaalde in artikel 269 en in de artikelen 271 tot 274 van het Strafwetboek worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot een maand en met een geldboete van 26 tot 500 euro of met een van die straffen alleen:

1° de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers die de bepalingen van het artikel 3 van deze afdeling niet naleven;

2° al wie namens de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers de bepalingen van het artikel 3 van deze afdeling niet naleven.”.’’.

Artikel 87

Amendement 4 van mevrouw Vanlerberghe (Stuk 4-1553/2)

Dit artikel vervangen als volgt:

“Artikel 13ter van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten wordt opgeheven.”.

Artikel 90

Amendement 5 van mevrouw Vanlerberghe (Stuk 4-1553/2)

In de bepaling onder 2° van de voorgestelde paragraaf, de woorden “een ouderschapsverlof” vervangen door de woorden “een vermindering van de arbeidsprestaties in toepassing van de afdeling 3 en 3bis van deze wet”.

Artikelen 130/1 en 130/2 (nieuw)

Amendement 6 van mevrouw Vanlerberghe (Stuk 4-1553/2)

In Titel 10, na artikel 130, een Hoofdstuk 11/1 invoegen dat de artikelen 130/1 en 130/2 bevat, luidende:

“HOOFDSTUK 11/1

Wijziging van de wet van 23 maart 1994 houdende bepaalde maatregelen op arbeidsrechtelijk vlak tegen het zwartwerk

Art. 2. – Pour l’application de la présente section, il y a lieu d’entendre par :

‘candidat’ : la personne physique qui pose sa candidature en vue d’obtenir un emploi ;

‘candidature’ : la candidature écrite ou orale posée en vue d’obtenir un emploi.

Art. 3. – L’employeur auprès duquel le candidat a posé sa candidature informe le candidat par écrit de la décision prise à son égard.

Cette décision est envoyée par voie électronique, par simple courrier ou par lettre recommandée à la poste dans les trente jours civils qui suivent la réception de la candidature.

Art. 4. – Le candidat exerce son droit d’action devant le tribunal du travail dans les six mois qui suivent l’envoi de sa candidature s’il s’agit d’une candidature écrite, ou dans les six mois qui suivent son offre de service à l’employeur s’il s’agit d’une candidature orale.

Art. 5. – Sans préjudice de l’article 269 et des articles 271 à 274 du Code pénal, sont punis d’un emprisonnement de huit jours à un mois et d’une amende de 26 à 500 euros :

1° l’employeur, ses préposés ou mandataires qui ne respectent pas l’article 3 de la présente section ;

2° tous ceux qui au nom de l’employeur, ses préposés ou mandataires ne respectent pas les dispositions de l’article 3 de la présente section. ».’’.

Article 87

Amendement n° 4 de Mme Vanlerberghe (Doc. 4-1553/2)

Remplacer cet article par ce qui suit :

« L’article 13ter de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d’infraction à certaines lois sociales est abrogé. ».

Article 90

Amendement n° 5 de Mme Vanlerberghe (Doc. 4-1553/2)

Dans la disposition sous le 2° du paragraphe 3 proposé, remplacer les mots « suite au congé parental » par les mots « suite à une réduction des prestations de travail en application des sections 3 et 3bis de la présente loi ».

Articles 130/1 et 130/2 (nouveaux)

Amendement n° 6 de Mme Vanlerberghe (Doc. 4-1553/2)

Dans le Titre 10, insérer, après l’article 130, un Chapitre 11/1 contenant les articles 130/1 et 130/2 et intitulé comme suit :

« CHAPITRE 11/1

Modification de la loi du 23 mars 1994 portant certaines mesures sur le plan du droit du travail contre le travail au noir

Art. 130/1. – Artikel 27 van de wet van 23 maart 1994 houdende bepaalde maatregelen op arbeidsrechtelijk vlak tegen het zwartwerk wordt opgeheven.

Art. 130/2. – Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2010.»

Artikel 165

Amendement 7 van mevrouw Vanlerberghe (Stuk 4-1553/2)

Dit artikel schrappen.

Evocaties

De Senaat heeft bij boodschappen van 23 december 2009 aan de Kamer van volksvertegenwoordigers ter kennis gebracht dat tot evocatie is overgegaan, op die datum, van de volgende wetsontwerpen:

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (Stuk **4-1553/1**).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsontwerp ter ondersteuning van de werkgelegenheid (Stuk **4-1560/1**).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Boodschappen van de Kamer

Bij boodschappen van 22 december 2009 heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat overgezonden, zoals ze ter vergadering van dezelfde dag werden aangenomen:

Artikel 78 van de Grondwet

Wetsontwerp ter ondersteuning van de werkgelegenheid (Stuk **4-1560/1**).

– **Het wetsontwerp werd ontvangen op 23 december 2009; de uiterste datum voor evocatie is maandag 18 januari 2010.**

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Artikel 80 van de Grondwet

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (Stuk **4-1553/1**).

– **Het wetsontwerp werd ontvangen op 23 december 2009; de uiterste datum voor evocatie is vrijdag 8 januari 2010.**

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Artikel 81 van de Grondwet

Wetsontwerp tot aanpassing van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, aan de benaming “Grondwettelijk Hof” (van de heer Francis Delpérée; Stuk **4-515/1**).

– **Het ontwerp werd ontvangen op 23 december 2009; de onderzoekstermijn, die overeenkomstig artikel 79,**

Art. 130/1. – L'article 27 de la loi du 23 mars 1994 portant certaines mesures sur le plan du droit du travail contre le travail au noir est abrogé.

Art. 130/2. – Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010. »

Article 165

Amendement n° 7 de Mme Vanlerberghe (Doc. 4-1553/2)

Supprimer cet article.

Évocations

Par messages du 23 décembre 2009, le Sénat a informé la Chambre des représentants de la mise en œuvre, ce même jour, de l'évocation des projets de loi qui suivent :

Projet de loi portant des dispositions diverses (Doc. **4-1553/1**).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Affaires sociales.**

Projet de loi en vue de soutenir l'emploi (Doc. **4-1560/1**).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Affaires sociales.**

Messages de la Chambre

Par messages du 22 décembre 2009, la Chambre des représentants a transmis au Sénat, tels qu'ils ont été adoptés en sa séance du même jour :

Article 78 de la Constitution

Projet de loi en vue de soutenir l'emploi (Doc. **4-1560/1**).

– **Le projet de loi a été reçu le 23 décembre 2009 ; la date limite pour l'évocation est le lundi 18 janvier 2010.**

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Affaires sociales.**

Article 80 de la Constitution

Projet de loi portant des dispositions diverses (Doc. **4-1553/1**).

– **Le projet de loi a été reçu le 23 décembre 2009 ; la date limite pour l'évocation est le vendredi 8 janvier 2010.**

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Affaires sociales.**

Article 81 de la Constitution

Projet de loi adaptant diverses lois réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution à la dénomination « Cour constitutionnelle » (de M. Francis Delpérée ; Doc. **4-515/1**).

– **Le projet a été reçu le 23 décembre 2009 ; le délai d'examen, qui est de 15 jours conformément l'article 79,**

eerste lid, van de Grondwet 15 dagen bedraagt, verstrijkt op maandag 18 januari 2010.

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden.**

Grondwettelijk Hof – Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het arrest nr. 197/2009, uitgesproken op 17 december 2009, inzake de prejudiciële vragen betreffende artikel 1404 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Luik (rolnummers 4560 en 4561, samengevoegde zaken);
- het arrest nr. 198/2009, uitgesproken op 17 december 2009, inzake de prejudiciële vraag over artikel 49 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, zoals het van kracht was vóór de vervanging ervan bij artikel 28 van de wet van 15 september 2006, gesteld door het Arbeidshof te Brussel (rolnummer 4671);
- het arrest nr. 200/2009, uitgesproken op 17 december 2009, inzake de prejudiciële vraag betreffende artikel 1017, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Brugge (rolnummer 4722).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof aan de voorzitter van de Senaat kennis van:

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 14, §1, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, zoals vervangen bij de wet van 15 mei 2007, gesteld door de Raad van State (rolnummer 4746);
- de prejudiciële vraag over artikel 83, §1, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Antwerpen (rolnummer 4810);
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 63, §4, van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 16 maart 1968, gesteld door de Politierechtbank te Leuven (rolnummer 4812);
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 23 van de Overeenkomst tussen België en Canada tot het vermijden van dubbele belasting en tot regeling van enige andere aangelegenheden inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Ottawa op 29 mei 1975, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Luik (rolnummer 4813);
- de prejudiciële vragen over de artikelen 103 (oud) en 113

al. 1^{er}, de la Constitution expire le lundi 18 janvier 2010.

- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Affaires institutionnelles.**

Cour constitutionnelle – Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- l'arrêt n° 197/2009, rendu le 17 décembre 2009, en cause les questions préjudicielles relatives à l'article 1404 du Code judiciaire, posées par le Tribunal du travail de Liège (numéros du rôle 4560 et 4561, affaires jointes) ;
- l'arrêt n° 198/2009, rendu le 17 décembre 2009, en cause la question préjudicielle relative à l'article 49 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, tel qu'il était en vigueur avant son remplacement par l'article 28 de la loi du 15 septembre 2006, posée par la Cour du travail de Bruxelles (numéro du rôle 4671) ;
- l'arrêt n° 200/2009, rendu le 17 décembre 2009, en cause la question préjudicielle relative à l'article 1017, alinéa 2, du Code judiciaire, posée par le Tribunal du travail de Bruges (numéro du rôle 4722).
- **Pris pour notification.**

Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- la question préjudicielle relative à l'article 14, §1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, tel qu'il a été remplacé par la loi du 15 mai 2007, posée par le Conseil d'État (numéro du rôle 4746) ;
- la question préjudicielle relative l'article 83, §1^{er}, de la loi du 3 juillet 1978 concernant les contrats de travail, posée par le Tribunal du travail d'Anvers (numéro du rôle 4810) ;
- la question préjudicielle concernant l'article 63, §4, des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées par l'arrêté royal du 16 mars 1968, posée par le Tribunal de police de Louvain (numéro du rôle 4812) ;
- la question préjudicielle concernant l'article 23 de la Convention entre la Belgique et le Canada tendant à éviter les doubles impositions et à régler certaines autres questions en matière d'impôts sur le revenu, signée à Ottawa le 29 mai 1975, posée par le Tribunal de première instance de Liège (numéro du rôle 4813) ;
- les questions préjudicielles relatives aux articles 103

van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, gesteld door de Correctionele Rechtbank te Charleroi (rolnummer 4816);

- de prejudiciële vragen betreffende het Wetboek van vennootschappen (in het bijzonder de minderheidsvordering in de coöperatieve vennootschappen), gesteld door de Rechtbank van Koophandel te Dendermonde (rolnummer 4817);
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 219 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Bergen (rolnummer 4818);
 - de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 80, derde lid, en 82, tweede lid, van de faillissementswet van 8 augustus 1997, gesteld door het Hof van Beroep te Luik (rolnummer 4822);
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gesteld door de Raad van State (rolnummer 4823);
 - de prejudiciële vraag over de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, in het bijzonder de artikelen 23, §2, tweede lid, 15°, en 31 ervan, gesteld door de Raad van State (rolnummer 4825).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Grondwettelijk Hof – Beroepen

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het beroep tot vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 30 april 2009 betreffende de controleopdrachten van de revisoren binnen de instellingen van openbaar nut, de intercommunales en de openbare huisvestingsmaatschappijen alsook de versterking van de transparantie bij de toekenning van de overheidsopdrachten van revisoren door een Waalse aanbestedende overheid en tot wijziging van sommige bepalingen van het decreet van 12 februari 2004 betreffende de regeringscommissaris, het Wetboek van de Plaatselijke Democratie en Decentralisatie en van de Waalse Huisvestingscode (gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 26 mei 2009), ingesteld door het Instituut der Bedrijfsrevisoren en door Manuel Menina Vieira en anderen;
- het beroep tot vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 30 april 2009 tot wijziging van sommige bepalingen van het decreet van 12 februari 2004 betreffende de regeringscommissaris voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet en betreffende de controleopdrachten van de revisoren binnen de instellingen van openbaar nut, alsook de versterking van de transparantie bij de toekenning van overheidsopdrachten van revisoren door een Waalse aanbestedende overheid (gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 27 mei 2009), ingesteld door Manuel Menina Vieira en anderen

(ancien) et 113 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, posées par le Tribunal correctionnel de Charleroi (numéro du rôle 4816) ;

- les questions préjudicielles relatives au Code des sociétés (en particulier à l'action minoritaire dans les sociétés coopératives), posées par le Tribunal de commerce de Termonde (numéro du rôle 4817) ;
 - la question préjudicielle relative à l'article 219 du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le Tribunal de première instance de Mons (numéro du rôle 4818) ;
 - la question préjudicielle relative aux articles 80, alinéa 3, et 82, alinéa 2, de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, posée par la Cour d'appel de Liège (numéro du rôle 4822) ;
 - la question préjudicielle relative à l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, posée par le Conseil d'État (numéro du rôle 4823) ;
 - la question préjudicielle concernant la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, en particulier ses articles 23, §2, alinéa 2, 15°, et 31, posée par le Conseil d'État (numéro du rôle 4825).
- **Pris pour notification.**

Cour constitutionnelle – Recours

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- le recours en annulation du décret de la Région wallonne du 30 avril 2009 relatif aux missions de contrôle des réviseurs au sein des organismes d'intérêt public, des intercommunales et des sociétés de logement de service public et au renforcement de la transparence dans l'attribution des marchés publics de réviseurs par un pouvoir adjudicateur wallon et modifiant certaines dispositions du décret du 12 février 2004 relatif aux commissaires du Gouvernement, du Code de la Démocratie locale et de la Décentralisation et du Code wallon du Logement (publié au Moniteur belge du 26 mai 2009), introduit par l'Institut des réviseurs d'entreprises et par Manuel Menina Vieira et autres ;
- le recours en annulation du décret de la Région wallonne du 30 avril 2009 modifiant certaines dispositions du décret du 12 février 2004 relatif aux commissaires du Gouvernement pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution et relatif aux missions de contrôle des réviseurs au sein des organismes d'intérêt public ainsi qu'au renforcement de la transparence dans l'attribution des marchés publics de réviseurs par un pouvoir adjudicateur wallon (publié au Moniteur belge du 27 mai 2009), introduit par Manuel Menina Vieira et autres (numéros du rôle 4811, 4814 et 4815, affaires jointes) ;

(rolnummers 4811, 4814 en 4815, samengevoegde zaken);

- het beroep tot vernietiging van het decreet van het Vlaamse Gewest van 27 maart 2009 betreffende het grond- en pandenbeleid en het decreet van het Vlaamse Gewest van 27 maart 2009 tot aanpassing en aanvulling van het ruimtelijke plannings-, vergunningen- en handhavingsbeleid, ingesteld door de nv “All Projects & Developments” en anderen (rolnummer 4804);
- het beroep tot vernietiging van de artikelen 25, 26, 30, c), 101 en 105 van de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 14 mei 2009 tot wijziging van de ordonnantie van 13 mei 2004 houdende ratificatie van het Brusselse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, ingesteld door de vzw “Inter-Environnement Bruxelles” en anderen (rolnummer 4820).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Nationale Arbeidsraad

Bij brief van 15 december 2009 heeft de voorzitter van de Nationale Arbeidsraad aan de Senaat overgezonden, het rapport nr. 76 over de algemene evaluatie van de bestaande verlofstelsels, goedgekeurd tijdens zijn vergadering van 15 december 2009.

- **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer

Bij brief van 17 december 2009 heeft de voorzitter van het Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer, overeenkomstig artikel 2 van de wet van 8 september 1983 aan de Senaat overgezonden het jaarverslag van het Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer voor 2008-2009.

- **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Europees Parlement

Bij brief van 16 december 2009 heeft de voorzitter van het Europees Parlement aan de Senaat volgende teksten overgezonden:

- Sluiting door de Europese Gemeenschap van de overeenkomst tot toetreding van de Europese Gemeenschap tot het Verdrag betreffende het internationale spoorwegvervoer (COTIF) van 9 mei, zoals gewijzigd door het protocol van Vilnius van 3 juni 1999;
- Protocol inzake het recht dat van toepassing is op onderhoudsverplichtingen;
- Conferentie van Kopenhagen over klimaatverandering;
- Meerjarenprogramma 2010-2014 betreffende de ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid (Stockholmprogramma);
- Euromediterraan economisch en handelspartnerschap;

- le recours en annulation du décret de la Région flamande du 27 mars 2009 relatif à la politique foncière et immobilière et le décret de la Région flamande du 27 mars 2009 adaptant et complétant la politique d’aménagement du territoire, des autorisations et du maintien, introduit par la SA « All Projects & Developments » et autres (numéro du rôle 4804) ;
- le recours en annulation des articles 25, 26, 30, c), 101 et 105 de l’ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 mai 2009 modifiant l’ordonnance du 13 mai 2004 portant ratification du Code bruxellois de l’Aménagement du Territoire, introduit par l’ASBL Inter-Environnement Bruxelles et autres (numéro du rôle 4820).

- **Pris pour notification.**

Conseil national du Travail

Par lettre du 15 décembre 2009, le président du Conseil national du travail a transmis au Sénat, le rapport n° 76 sur l’évaluation générale des systèmes de congé existants, approuvé lors de sa séance du 15 décembre 2009.

- **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Fonds belgo-congolais d’amortissement et de gestion

Par lettre du 17 décembre 2009, le président du Fonds belgo-congolais d’amortissement et de gestion a transmis au Sénat, conformément à l’article 2 de la loi du 8 septembre 1983, le rapport annuel du Fonds belgo-congolais d’amortissement et de gestion pour 2008-2009.

- **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Parlement européen

Par lettre du 16 décembre 2009, le président du Parlement européen a transmis au Sénat les textes ci-après :

- Accord d’adhésion de la Communauté européenne à la convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF) du 9 mai 1980, telle que modifiée par le protocole de Vilnius du 3 juin 1999 ;
- Protocole sur la loi applicable aux obligations alimentaires ;
- Conférence de Copenhague sur le changement climatique ;
- Programme pluriannuel 2010-2014 concernant l’Espace de liberté, de sécurité et de justice (programme de Stockholm) ;
- Partenariat économique et commercial euro-méditerranéen ;

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">– Schadevergoeding voor passagiers bij faillissement van luchtvaartmaatschappijen;– Overeenkomst EG/Oekraïne voor samenwerking op wetenschappelijk en technologisch gebied;– Referentiekader voor het Internationaal Partnerschap voor samenwerking inzake Energie-efficiëntie (IPEEC) en Memorandum inzake het onderbrengen van het secretariaat van het Internationaal Partnerschap voor samenwerking inzake Energie-efficiëntie bij het Internationaal Energieagentschap;– Uitbreidingsstrategie 2009 met betrekking tot de landen van de westelijke Balkan, IJsland en Turkije;– Ratificatie en uitvoering van geactualiseerde ILO-verdragen;– Nicaragua;– Laos en Vietnam, <p>aangenomen tijdens de vergaderperiode van 23 tot en met 26 november 2009.</p> <ul style="list-style-type: none">– Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging en naar het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden. | <ul style="list-style-type: none">– Indemnisation des passagers en cas de faillite d'une compagnie aérienne ;– Accord de coopération scientifique et technologique CE/Ukraine ;– Mandat du Partenariat international pour la coopération en matière d'efficacité énergétique (IPEEC) et Protocole concernant l'accueil, par l'Agence internationale de l'énergie, du secrétariat du Partenariat international pour la coopération en matière d'efficacité énergétique ;– Stratégie d'élargissement 2009 concernant les pays des Balkans occidentaux, l'Islande et la Turquie ;– Ratification et mise en œuvre des conventions de l'OIT ;– Nicaragua ;– Laos et Viêt Nam, <p>adoptée au cours de la période de session du 23 au 26 novembre 2009.</p> <ul style="list-style-type: none">– Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense et au Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes. |
|--|--|